



THE COMPLETE RANGE - LA GAMMA COMPLETA - TODA LA GAMA





*the company - la società - la sociedad*  
**THE COMPANY - LA SOCIETA' - LA SOCIEDAD**



*Since 1975, FPZ has been supplying on a world-wide basis regenerative/side-channel blowers for the movement of air and gases. From its beginnings, FPZ has always been known for its continual search for innovative solutions; its use of the latest applicable technologies and its commitment to "continuous improvement" in performance, reliability and in the overall quality of not only the products, but in customer service, as well.*



Dal 1975 FPZ produce ed esporta in tutto il mondo soffianti ed aspiratori a canale laterale per la movimentazione di aria e gas. Dalla sua fondazione, FPZ si è sempre distinta per la continua ricerca di soluzioni innovative, l'uso di tecnologie d'avanguardia e per l'incessante impegno volto a migliorare le prestazioni, l'affidabilità e la qualità dei propri prodotti e del proprio servizio.



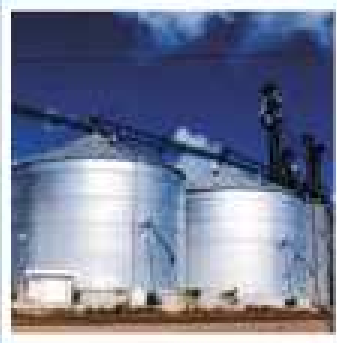
Desde 1975 FPZ Fabrica y exporta a todo el mundo soplantes y aspiradores de canal lateral para el transporte de aire y gases. Desde su fundacion FPZ siempre se ha distinguido por las continuas soluciones innovadoras, el uso de tecnologia de vanguardia y por el incesante empeño en mejorar el rendimiento, la fiabilidad y la calidad del propio producto y del servicio.

*applications - applicazioni - aplicaciones*  
**APPLICATIONS - APPLICAZIONI - APLICACIONES**

*Thousands of FPZ blowers are working in a variety of applications: from commercial to industrial installations, in food processing to pharmaceuticals, from textiles to aerospace, in medical applications to environmental. Wherever efficiency and reliability are needed, FPZ responds with the appropriate product "solution"*

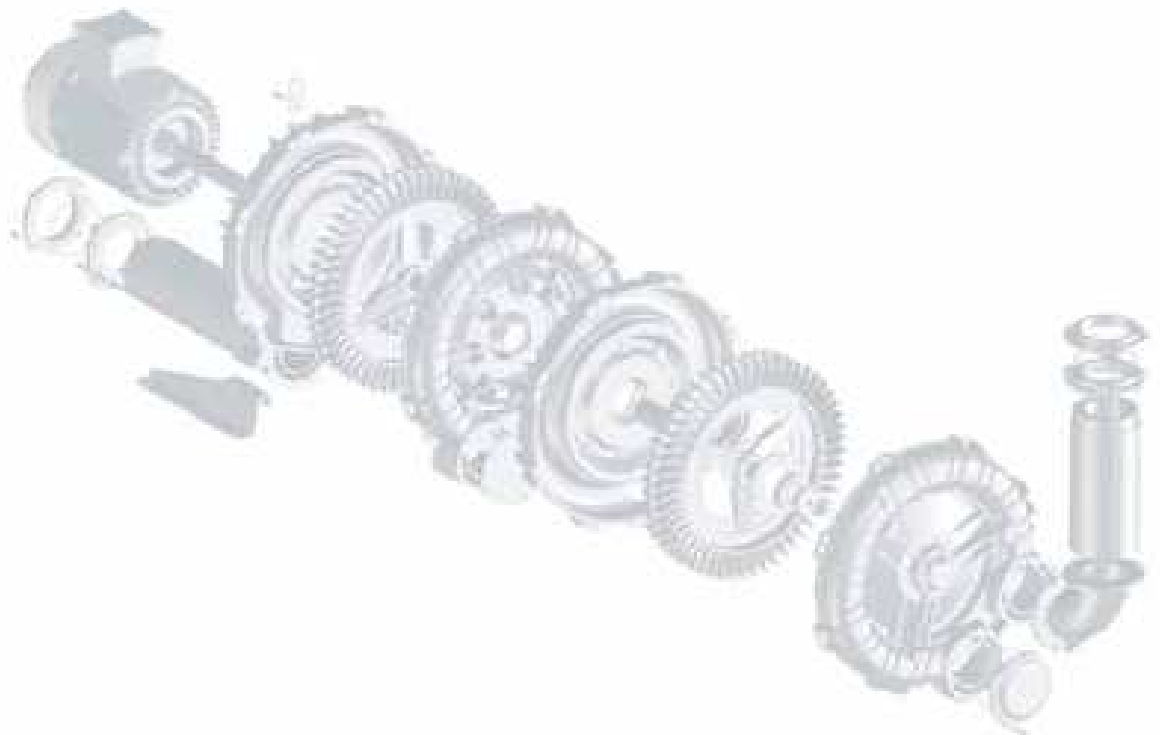


Migliaia di soffianti ed aspiratori FPZ sono applicate nei più svariati settori: dall'artigianale al manifatturiero, dall'alimentare al farmaceutico, dal tessile all'aerospaziale, dal medicale all'agricolo. Ovunque si richieda efficienza ed affidabilità, FPZ risponde con i suoi prodotti



Los soplantes y aspiradores FPZ son aplicados en los más diversos sectores: del artesanal al manufacturado, del alimentario al farmacéutico, del textil al aeroespacial, del medicinal al agrícola. Donde se requiera eficacia y fiabilidad FPZ responde con sus productos





#### ***How blowers work***

#### **Principio operativo**

#### **Principio de funcionamiento**

*Blowers have an impeller blade mounted inside a housing. As air passes the inlet port, the impeller blades draw air in and accelerate the air outward and forward. As each impeller blade strikes it, the air moves faster and faster. At the base of the housing an air stripper diverts the air out of the housing reducing the speed and then increasing the pressure*

Le soffianti hanno una girante ad alette montata nel corpo della macchina. Quando l'aria entra nel compressore, essa viene progressivamente accelerata dalla girante stessa ed al completamento di un giro viene spinta - mediante un deviatore interno - verso il silenziatore di mandata, il quale ne riduce la velocità e ne aumenta la pressione

Los soplantes tienen un rodete montado en el eje del motor. Cuando el aire entra en el soplante es arrastrado por las aletas y acelerado en progresión. Al cumplimiento de una vuelta del rodete, en la base del cuerpo hay un desviador de flujo de aire hacia el silenciador, el cual reduce la velocidad del aire y aumenta la presión





**MS**

single impeller - single stage  
mono ruota - singolo stadio  
mono rodete - mono etapa

**blowers  
soffianti  
soplantes**



**TS**

twin impeller - single stage  
doppia ruota - singolo stadio  
doble rodete - mono etapa



**MD**

single impeller - double stage  
mono ruota - doppio stadio  
mono rodete - doble etapa

twin impeller - double stage  
doppia ruota - doppio stadio  
doble rodete - dobla etapa

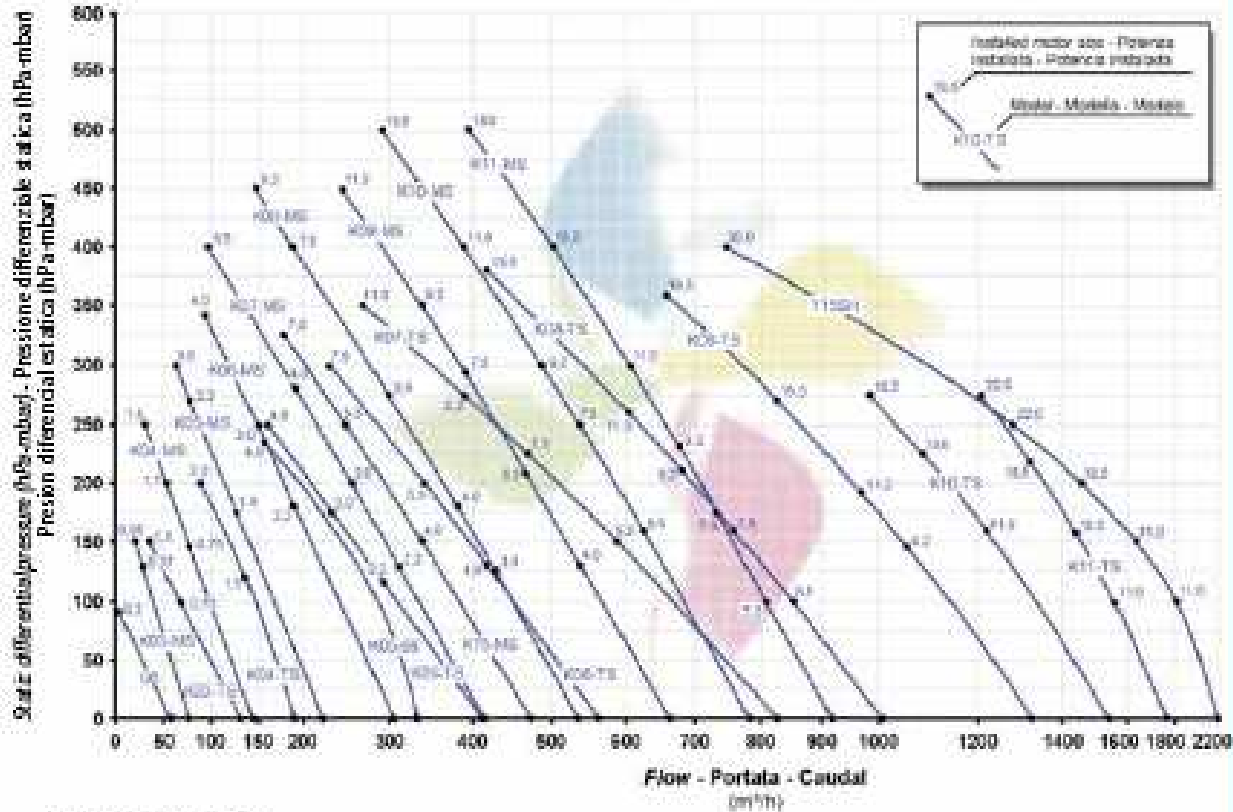
**TD**



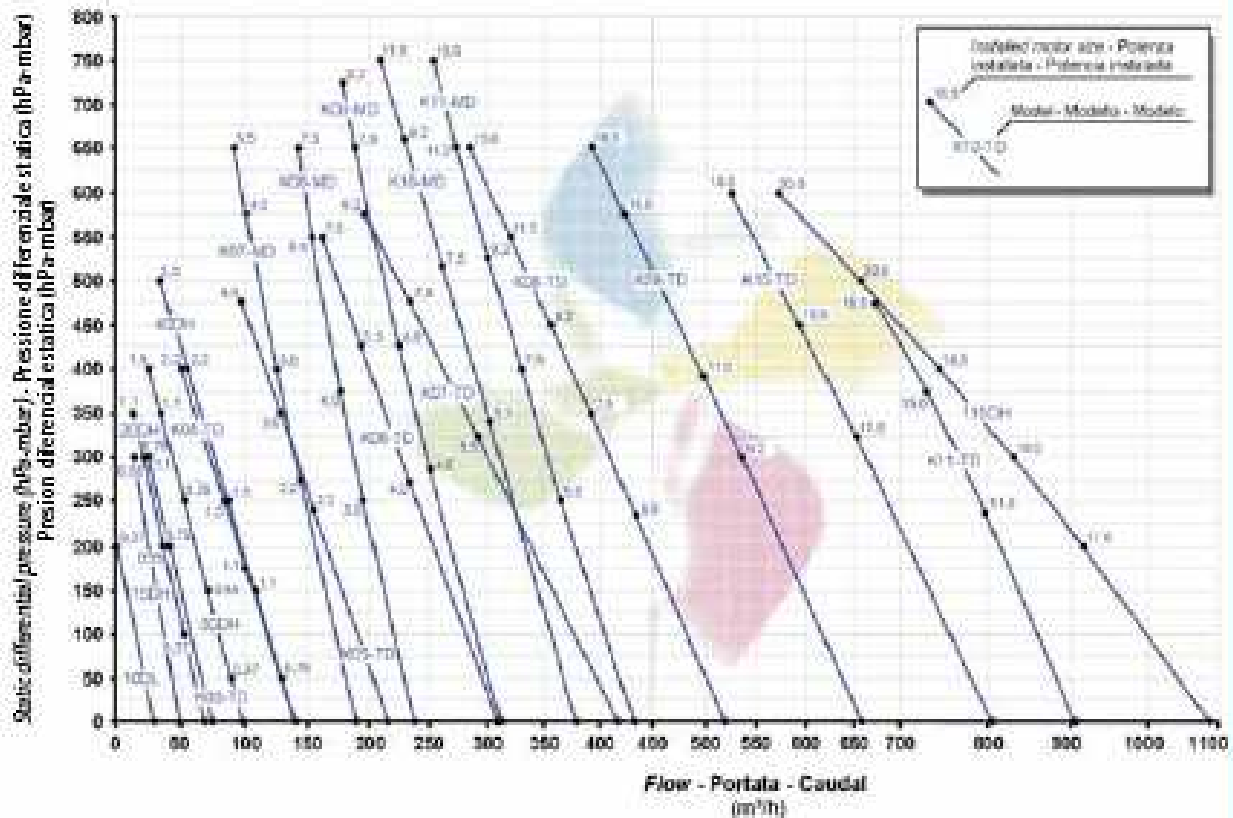
technical features - caratteristiche tecniche - características

Model Modello Modelo	Max flow Portata max Caudal max		Flow - Portata - Caudal Installed motor size - Potenza installata - Potencia instalada								Max inst. motor size Max potencia instalada Potencia instalada max	Max inrush current Max corrente differenziale Presión max diferencial	Noise level Livello sonoro Nivel de ruido	Connections Connettori Conexiones	Weight Peso Peso
			+ 100 hPa (mbar)		+ 200 hPa (mbar)		+ 400 hPa (mbar)		+ 600 hPa (mbar)						
	m <sup>3</sup> /h	kW	m <sup>3</sup> /h	kW	m <sup>3</sup> /h	kW	m <sup>3</sup> /h	kW	m <sup>3</sup> /h	kW					
06	55	0,2									0,2	90	58,0	1	6,5
K03 MS	74	0,37	39	0,37							0,6	150	60,0	1 1/4	12,0
K04 MS	137	0,75	96	0,75	55	1,1					1,5	250	63,0	1 1/2	19,5
K05 MS	219	1,1	166	1,1	113	2,2					3,0	300	69,1	2	30,5
K06 MS	304	2,2	242	2,2	181	3,0					4,0	340	71,6	2	35,2
K07 MS	414	2,2	334	2,2	255	3,0	96	5,5			5,5	400	77,3	3	61,5
K75 MS	477	4,0	384	4,0	292	5,5					7,5	325	78,0	3	67,0
K08 MS	536	3,0	450	3,0	363	5,5	190	7,5			9,2	450	78,6	3	77,5
K09 MS	663	4,0	570	4,0	477	5,5	291	11,0			11,0	450	79,0	4	87,5
K10 MS	782	5,5	684	5,5	586	7,5	389	11,0			15,0	500	79,6	4	95,0
K11 MS	915	5,5	812	5,5	708	9,2	501	15,0			18,5	500	83,6	4	128,5
K03 TS	131	0,75	67	0,75							1,1	150		1 1/4	18,7
K04 TS	183	1,5	149	1,5	85	2,2					2,2	200	72,5	1 1/2	28,5
K05 - 66	334	4,0	286	4,0	198	4,0					4,0	235	74,5	2	42,9
K05 TS	409	2,2	310	2,2	210	4,0					4,0	250	73,5	3	48,0
K06 TS	563	4,0	452	4,0	340	5,5					7,5	300	75,8	3	71,5
K07 TS	827	5,5	668	5,5	509	7,5					11,0	350	82,8	4	103,5
K08 TS	1007	5,5	851	5,5	696	9,2					15,0	380	82,5	4	113,0
K09 TS	1325	9,2	1139	9,2	953	15,0					18,5	360	85,0	5	158,0
K10 TS	1539	11,0	1337	11,0	1135	15,0					18,5	275	86,4	5	163,0
K11 TS	1765	11,0	1560	11,0	1356	18,5					22,0	275	88,0	5	186,5
115 SH	2150	11,0	1800	11,0	1412	18,5	745	30,0			30,0	400	95,0	5	518,0
10 DL	30	0,37	15	0,37	2	0,37					0,37	200	62,0	1/2	10,0
15 DH	50	0,55	37	0,55	25	0,55					0,55	300	62,0	3/4	12,5
20 DH	72	0,37	51	0,37	35	0,55					1,1	350	65,0	1 1/4	21,5
30 DH	103	0,37	79	0,55	61	0,75	26	1,5			1,5	400	68,0	1 1/2	26,5
40 DH	144	0,75	118	1,1	95	1,5	55	2,2			3,0	500	72,0	1 1/2	36,5
K07 MD	181	2,2	165	2,2	150	2,2	122	3,0	97	5,5	5,5	650	73,0	3	64,5
K08 MD	236	3,0	219	3,0	202	3,0	173	5,5	148	7,5	7,5	650	75,0	3	72,0
K09 MD	311	4,0	288	4,0	268	4,0	229	5,5	196	7,5	9,2	725	78,5	4	90,5
K10 MD	387	5,5	358	5,5	331	5,5	283	7,5	242	9,2	11,0	750	79,4	4	92,5
K11 MD	431	5,5	402	5,5	375	5,5	325	7,5	282	11,0	15,0	750	80,0	4	108,0
K03 TD	73	0,75	55	0,75	37	0,75					1,1	300		1 1/4	
K04 TD	140	1,1	117	1,1	95	1,5	49	2,2			2,2	400	70,0	1 1/2	29,5
K05 TD	215	2,2	190	2,2	164	2,2	114	4,0			4,0	475	74,0	2	43,5
K06 TD	312	4,0	284	4,0	256	4,0	199	5,5			7,5	550	75,0	2	61,5
K07 TD	417	5,5	378	5,5	340	5,5	263	7,5			9,2	575	79,5	3	99,5
K08 TD	518	5,5	482	5,5	446	5,5	374	9,2	302	15,0	9,2	650	80,3	3	110,5
K09 TD	657	9,2	617	9,2	576	9,2	495	15,0	413	18,5	18,5	650	81,3	4	157,0
K10 TD	804	11,0	757	11,0	710	11,0	617	15,0	523	18,5	18,5	600	85,2	4	165,0
K11 TD	903	11,0	856	11,0	810	11,0	717	18,5			18,5	475	85,9	4	172,0
115 DH	1085	11,0	1000	11,0	916	11,0	731	18,5	576	30,0	30,0	600	95,0	5	492,0

**KMS/TS - SH**



**KMD/TD - DH**




Performances referred to air at 20°C temperature, and 1013 mbar (abs) atmospheric backpressure measured at inlet port.  
 Curve riferite ad aria con temperatura di 20°C e pressione atmosferica di 1013 mbar (abs) misurata alla bocca di aspirazione.  
 Curvas referidas a aire con temperatura de 20°C, y presión atmosférica de 1013 mbar (abs) medida en la boca de aspiración.

technical features - caratteristiche tecniche - características

Model Modello Modelo	Max flow Portata max Caudal max		Flow - Portata - Caudal Installed motor size - Potenza installata - Potencia instalada								Max inst. motor size Max potenza installata Potencia instalada max	Max hum. differential pressure Max pressione differenziale Presión max diferencial	Noise level Livello sonoro Nivel de ruido	Connections Connesioni Conexiones	Weight Peso Peso
			+ 100 hPa (mbar)		+ 200 hPa (mbar)		+ 400 hPa (mbar)		+ 600 hPa (mbar)						
	m <sup>3</sup> /h	KW	m <sup>3</sup> /h	KW	m <sup>3</sup> /h	KW	m <sup>3</sup> /h	KW	m <sup>3</sup> /h	KW					
06	66	0,23	24	0,4							0,4	130	59,0	1	7,1
K03 MS	89	0,43	60	0,43							0,63	170	62,0	1 1/4	12,0
K04 MS	166	0,9	132	0,9	98	1,75					1,75	250	65,0	1 1/2	19,5
K05 MS	265	1,3	221	1,3	177	2,55					3,45	350	71,1	2	30,5
K06 MS	366	2,55	315	2,55	205	3,45					4,6	325	73,6	2	35,2
K07 MS	499	2,55	433	2,55	307	4,6	230	8,7			8,7	450	79,6	3	60,5
K75 MS	576	4,6	499	4,6	422	6,3	268	10,6			10,6	400	80,3	3	76,5
K08 MS	647	3,45	575	3,45	504	6,3	360	10,6			10,6	450	80,6	3	77,5
K09 MS	800	4,6	723	6,3	646	8,7	492	12,7			17,4	500	81,3	4	92,5
K10 MS	944	6,3	803	6,3	781	8,7	618	17,4			17,4	500	81,6	4	95,0
K11 MS	1105	8,7	1019	8,7	933	12,7	761	21,5			21,5	500	85,6	4	128,5
K03 TS	158	0,9	105	1,3							1,3	150		1 1/4	18,7
K04 TS	220	1,75	197	2,55							2,55	160	74,5	1 1/2	28,5
K05 TS	493	2,55	411	3,45	329	4,6					4,6	210	75,5	3	48,0
K06 TS	679	4,6	587	4,6	495	8,7					8,7	275	77,8	3	71,5
K07 TS	998	6,3	867	6,3	735	10,6	471	17,4			17,4	450	85,1	4	109,5
K08 TS	1215	6,3	1086	8,7	957	12,7					17,4	325	84,5	4	113,0
K09 TS	1600	10,6	1445	10,6	1291	17,4					21,5	275	87,0	5	158,0
K10 TS	1858	12,7	1690	12,7	1522	21,5					21,5	260	88,4	5	163,0
K11 TS	2130	17,4	1960	17,4	1791	25,5					25,5	220	90,0	5	186,5
115 SH	2600	15,0	2295	15,0	1942	22,0					37,0	350	98,0	5	518,0
10 DL	35	0,43	24	0,43							0,43	175	64,0	1/2	10,0
15 DH	59	0,63	49	0,63	39	0,63					0,63	275	64,0	3/4	12,5
20 DH	81	0,63	68	0,63	55	0,9					1,3	350	68,0	1 1/4	21,5
30 DH	118	0,9	103	0,9	88	0,9	57	1,75			1,75	450	70,0	1 1/2	26,5
40 DH	167	0,9	150	1,3	132	1,75	97	3,45			3,45	500	75,0	1 1/2	36,5
K07 MD	219	2,55	205	2,55	192	2,55	168	4,6	145	6,3	6,3	650	75,0	3	64,5
K08 MD	285	3,45	270	3,45	256	4,6	230	6,3	206	8,7	8,7	650	77,0	3	72,0
K09 MD	375	4,6	356	4,6	339	4,6	305	8,7	274	10,6	10,6	725	80,5	4	90,5
K10 MD	467	6,3	443	6,3	420	6,3	377	8,7	339	12,7	12,7	700	81,4	4	92,5
K11 MD	520	6,3	496	6,3	473	8,7	429	10,6	389	17,4	17,4	750	82,0	4	108,0
K03 TD	88	0,9	73	0,9	58	0,9					1,3	275		1 1/4	
K04 TD	169	1,3	150	1,3	131	1,75					2,55	350	72,0	1 1/2	29,5
K05 TD	260	1,75	239	1,75	218	2,55	176	4,6			4,6	425	76,0	2	43,5
K06 TD	377	4,6	353	4,6	330	4,6	283	8,7			8,7	525	77,0	2	61,5
K07 TD	503	6,3	471	6,3	439	6,3	375	8,7	311	12,7	12,7	650	81,8	3	100,5
K08 TD	625	6,3	595	6,3	566	8,7	506	12,7	446	17,4	17,4	650	82,3	3	110,5
K09 TD	793	10,6	760	10,6	726	10,6	658	17,4	591	21,5	21,5	600	83,3	4	157,0
K10 TD	971	12,7	932	12,7	893	12,7	815	21,5			21,5	525	87,2	4	165,0
K11 TD	1090	12,7	1028	12,7	1013	17,4	935	21,5			21,5	400	87,9	4	172,0
115 DH	1310	11,0	1239	11,0	1168	15,0	658	30,0	861	30,0	30,0	600	98,0	5	492,0





**Advantages of side channel blowers/vacuum pumps**  
**I vantaggi delle soffianti/pompe per vuoto a canale laterale**  
**Las ventajas de los soplantes/bombas de vacío a canal lateral**

- Compact execution
- Simple concept
- Reduced maintenance costs
- Modular design
- Pulsation and oil free air
  
- Dimensioni compatte
- Concetto costruttivo semplice
- Costi di manutenzione ridotti
- Estrema modularità
- Aria esente da pulsazioni e priva di olio
  
- Ejecución compacta
- Concepto constructivo simple
- Gastos de mantenimiento mínimos
- Gran flexibilidad
- Aire exento de aceite y sin pulsaciones





**MS**

single impeller - single stage  
mono ruota - singolo stadio  
mono rodete - mono etapa

**vacuum pumps  
pompe per vuoto  
bombas de vacío**



**TS**

twin impeller - single stage  
doppia ruota - singolo stadio  
doble rodete - mono etapa



**MD**

single impeller - double stage  
mono ruota - doppio stadio  
mono rodete - doble etapa

twin impeller - double stage  
doppia ruota - doppio stadio  
doble rodete - doble etapa

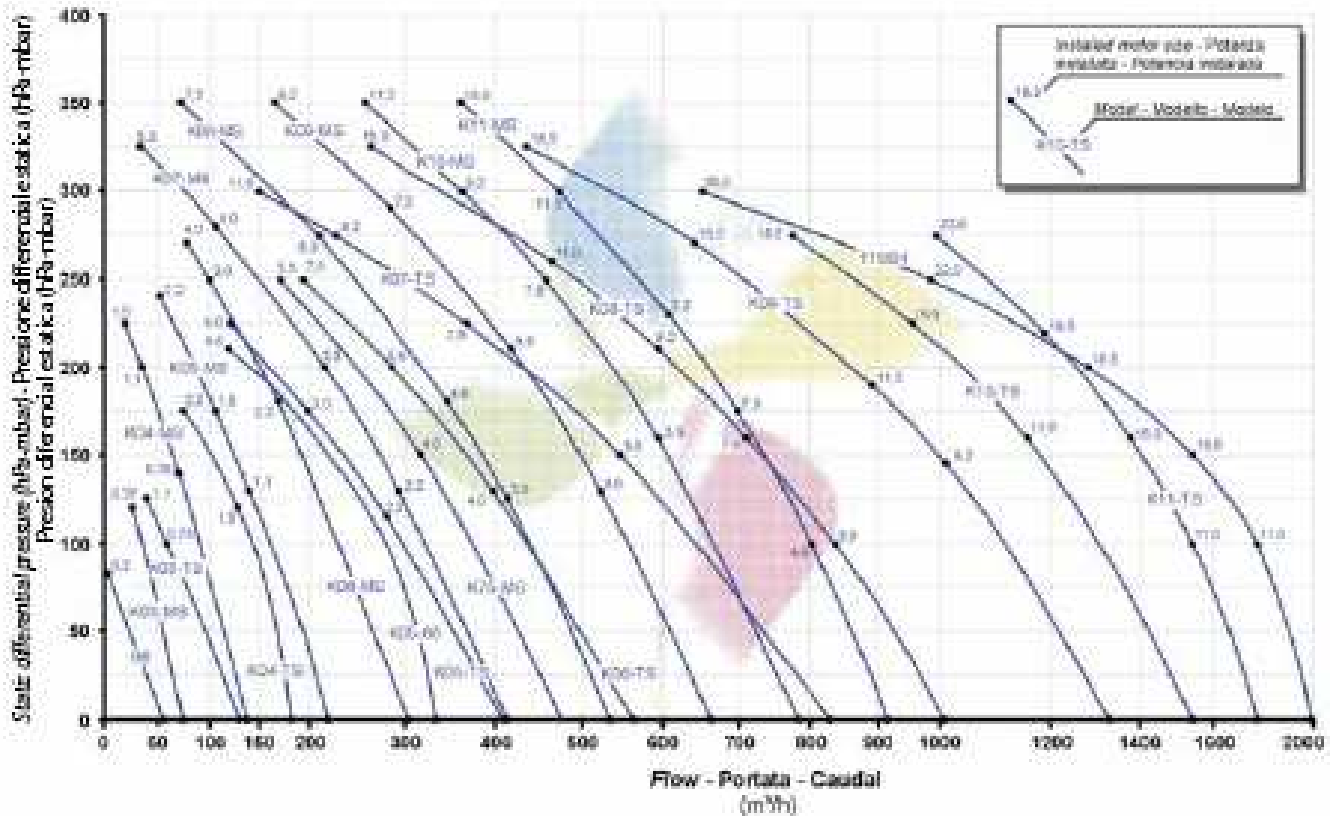
**TD**



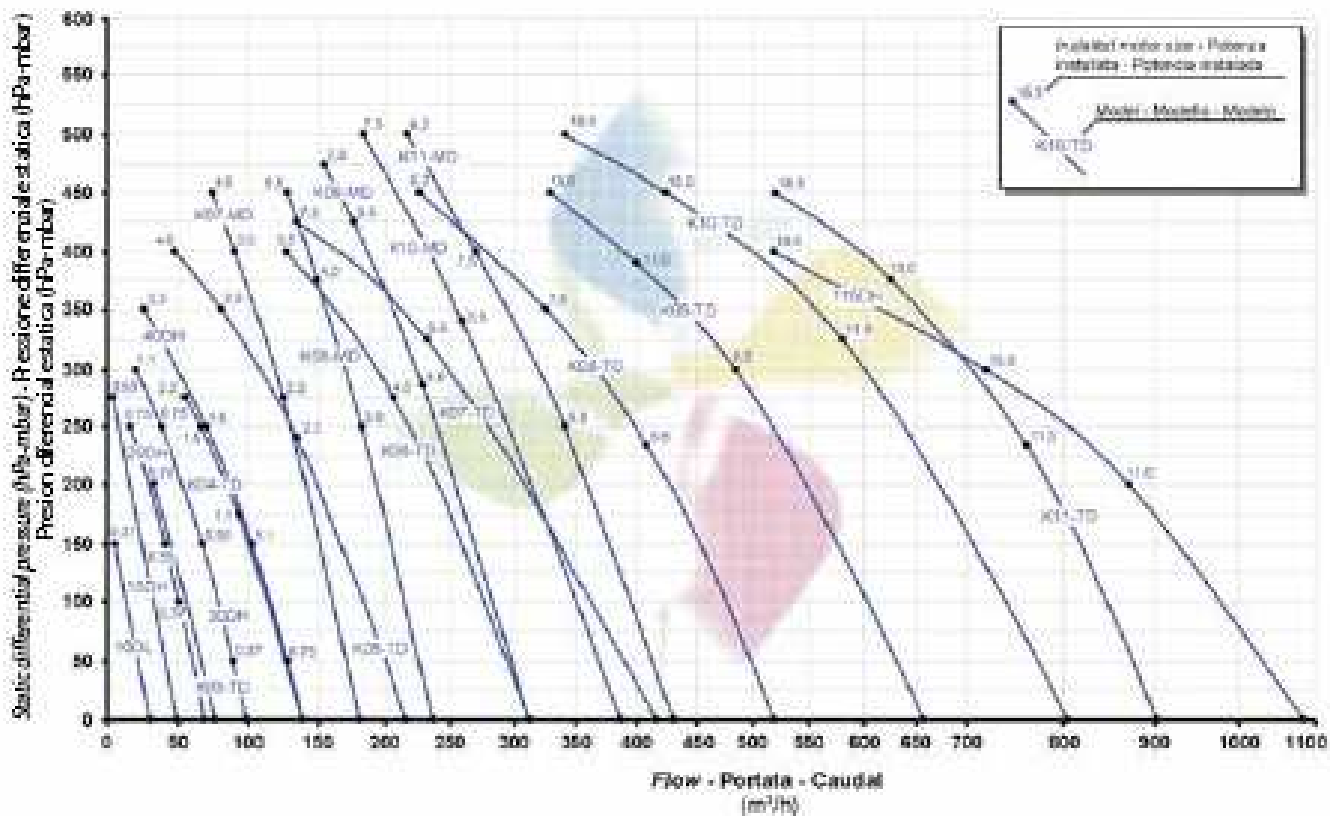
technical features - caratteristiche tecniche - características

Model Modello Modelo	Max flow Portata max Caudal max		Flow - Portata - Caudal Installat. motor size - Potenza installata - Potencia instalada								Max inst. motor size Max pot. da installare Potencia instalada max	Max. differential pressure Max. pressione differenziale Presión máx. diferencial	Noise level Livello sonoro Nivel de ruido	Connections Connessioni Conexiones	Weight Peso Peso
			- 100 hPa (mbar)		- 200 hPa (mbar)		- 300 hPa (mbar)		- 400 hPa (mbar)						
	m <sup>3</sup> /h	kW	m <sup>3</sup> /h	kW	m <sup>3</sup> /h	kW	m <sup>3</sup> /h	kW	m <sup>3</sup> /h	kW	[kW]	[hPa-mbar]	[dB(A)]	[G"]	[Kg]
06	55	0,2									0,2	82	58,0	1	6,5
K03 MS	74	0,37	35	0,37							0,37	120	58,7	1 1/4	11,0
K04 MS	137	0,75	92	0,75	35	1,1					1,5	225	62,0	1 1/2	19,5
K05 MS	219	1,1	160	1,1	87	2,2					2,2	240	67,8	2	26,5
K06 MS	304	2,2	235	2,2	151	3,0					4	270	70,6	2	35,2
K07 MS	414	2,2	325	2,2	216	3,0	75	5,5			5,5	325	76,3	3	61,5
K75 MS	477	4,0	374	4,0	246	5,5					5,5	250	76,7	3	62,0
K08 MS	536	3,0	440	3,0	320	5,5	167	7,5			7,5	350	77,4	3	68,0
K09 MS	663	4,0	559	4,0	431	5,5	267	9,2			9,2	350	77,8	4	87,0
K10 MS	782	5,5	673	5,5	537	7,5	364	9,2			11	350	78,5	4	90,0
K11 MS	915	5,5	800	5,5	657	9,2	474	11,0			15	350	81,8	4	98,5
K03 TS	131	0,75	60	0,75							1,1	125		1 1/4	18,7
K04 TS	183	1,5	144	1,5							2,2	175	72,1	1 1/2	28,5
K05 - 66	334	4,0	279	4,0	140	4,0					4	210	74,5	2	42,9
K05 TS	409	2,2	299	2,2	162	4,0					4	225	73,1	3	48,0
K06 TS	563	4,0	439	4,0	286	5,5					7,5	250	75,4	3	71,5
K07 TS	827	5,5	651	5,5	431	7,5	150	11,0			11	300	83,4	4	103,5
K08 TS	1007	5,5	830	5,5	611	9,2	329	15,0			15	325	81,1	4	113,0
K09 TS	1325	9,2	1119	9,2	862	15,0	533	18,5			18,5	325	86,1	5	158,0
K10 TS	1539	11,0	1315	11,0	1035	15,0					18,5	275	87,7	5	163,0
K11 TS	1765	11,0	1538	11,0	1256	18,5					22	275	89,3	5	186,5
115 SH	2150	11,0	1765	11,0	1279	18,5	652	30,0			30	300	95,0	5	488,0
10 DL	30	0,37	14	0,37							0,37	150	62,0	1/2	10,0
15 DH	50	0,55	36	0,55	20	0,55					0,55	275	62,0	3/4	12,5
20 DH	72	0,37	50	0,37	29	0,75					0,75	250	65,0	1 1/4	20,0
30 DH	103	0,37	78	0,55	53	0,75	20	1,1			1,1	300	68,0	1 1/2	25,0
40 DH	144	0,75	116	1,1	87	1,5	49	2,2			2,2	350	72,0	1 1/2	32,5
K07 MD	181	2,2	164	2,2	143	2,2	118	3,0	90	3,0	4,0	450	71,5	3	54,0
K08 MD	236	3,0	217	3,0	194	3,0	169	4,0	142	5,5	5,5	450	74,1	3	67,0
K09 MD	311	4,0	286	4,0	258	4,0	225	5,5	187	5,5	7,5	475	77,0	4	81,0
K10 MD	387	5,5	355	5,5	319	5,5	277	5,5	231	7,5	7,5	500	78,7	4	82,5
K11 MD	431	5,5	399	5,5	362	5,5	319	7,5	270	7,5	9,2	500	79,0	4	105,5
K03 TD	73	0,75	53	0,75	29	0,75					0,75	200		1 1/4	
K04 TD	140	1,1	115	1,1	83	1,5					1,5	275	69,6	1 1/2	29,5
K05 TD	215	2,2	187	2,2	152	2,2	107	3,0	48	4,0	4,0	400	73,6	2	43,5
K06 TD	312	4,0	281	4,0	242	4,0	192	5,5	125	5,5	5,5	400	74,6	2	61,5
K07 TD	417	5,5	374	5,5	321	5,5	253	5,5	163	7,5	7,5	425	76,9	3	90,0
K08 TD	518	5,5	478	5,5	428	5,5	365	7,5	281	9,2	9,2	450	77,6	3	105,0
K09 TD	657	9,2	612	9,2	556	9,2	484	9,2	389	15,0	15,0	450	80,5	4	130,0
K10 TD	804	11,0	752	11,0	687	11,0	604	11,0	495	15,0	18,5	500	84,5	4	165,0
K11 TD	903	11,0	851	11,0	787	11,0	704	15,0	595	18,5	18,5	450	85,2	4	172,0
115 DH	1085	11,0	990	11,0	872	11,0	720	15,0	519	18,5	18,5	400	95,0	5	414,0

**K MS/TS - SH**



**K MD/TD - DH**

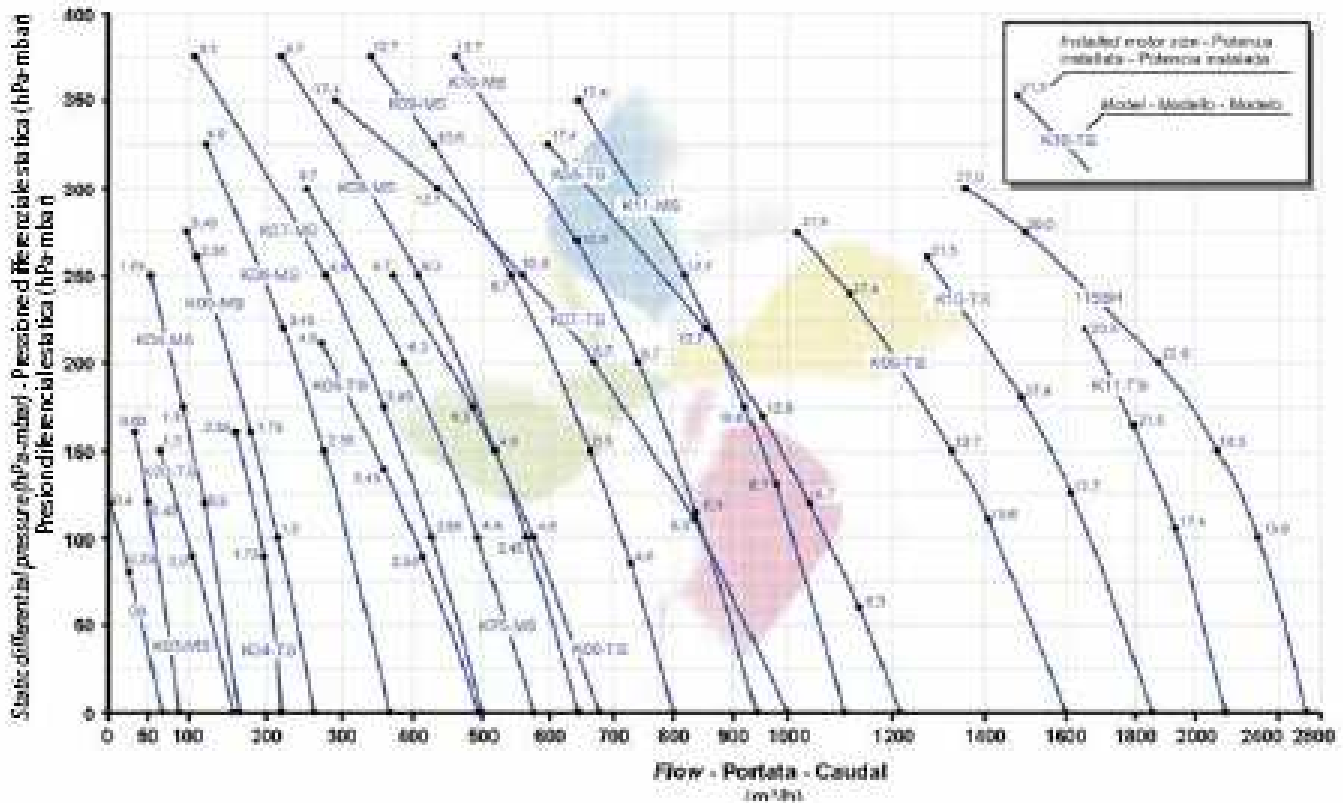


Performances referred to air at 20°C temperature, measured at inlet port and 1013 mbar (abs) atmospheric backpressure  
 Curve riferite ad aria con temperatura di 20°C misurata alla bocca di aspirazione e una contropressione atmosferica di 1013 mbar (ass.)  
 Curvas referidas a aire con temperatura de 20°C, medida en la boca de aspiracion y contrapresion atmosferica de 1013 mbar (abs)

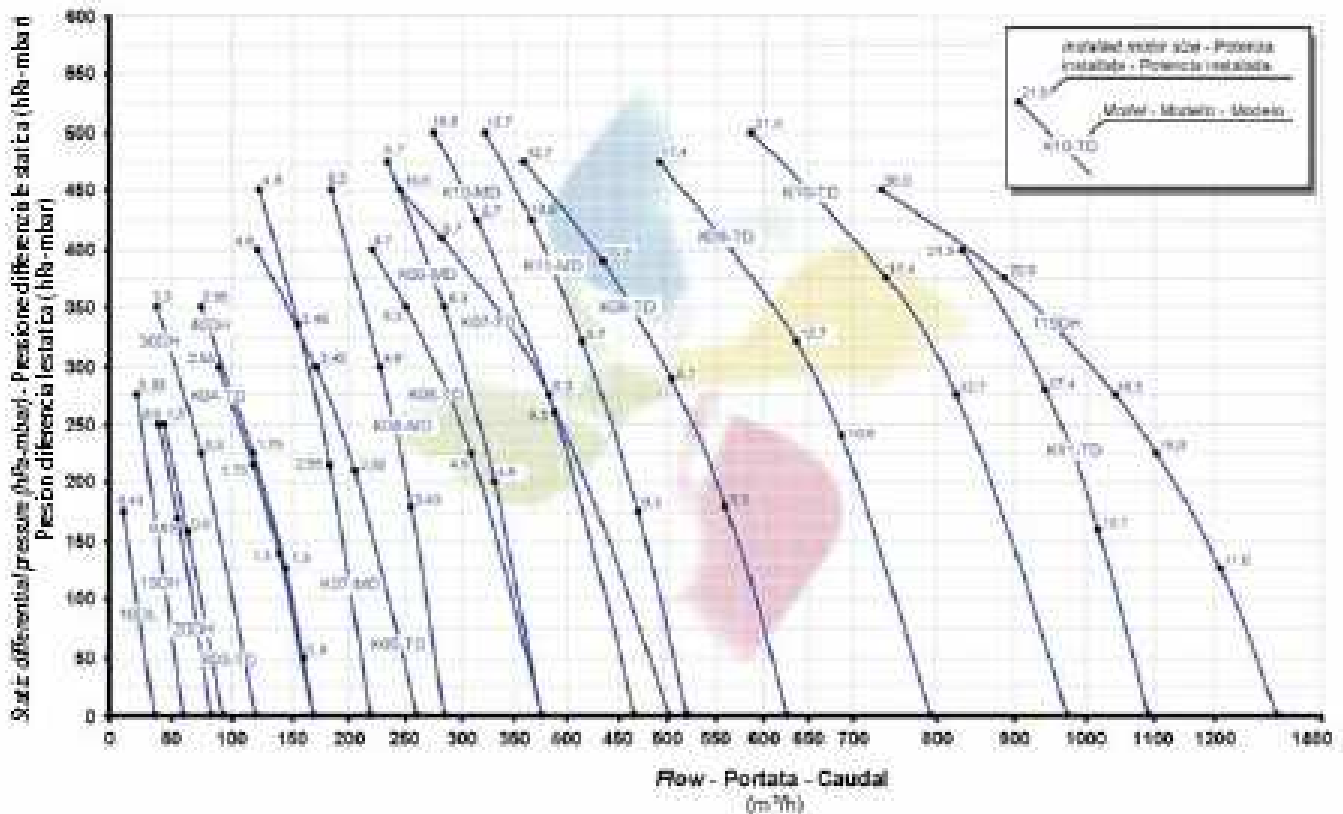
technical features - caratteristiche tecniche - características

Model Modello Modelo	Max flow Portata max Caudal max		Flow - Portata - Caudal Installed motor size - Potenza installata - Potencia instalada								Maxim. motor size Max. potenza installata Potencia instalada max	Maximum differential pressure Max. pressione differenziale Presión max. diferencial	Noise level Livello sonoro Nivel de ruido	Connections Connettori Conexiones	Weight Peso Peso
			- 100 hPa (mbar)		- 200 hPa (mbar)		- 300 hPa (mbar)		- 400 hPa (mbar)						
	m <sup>3</sup> /h	kW	m <sup>3</sup> /h	kW	m <sup>3</sup> /h	kW	m <sup>3</sup> /h	kW	m <sup>3</sup> /h	kW					
06	66	0,23	14	0,4							0,4	120	59,0	1	7,1
K03 MS	89	0,43	57	0,43							0,63	160	61,0	1 1/4	12,0
K04 MS	166	0,9	128	0,9	81	1,75					1,75	250	64,0	1 1/2	19,5
K05 MS	265	1,3	216	1,3	155	2,55					3,45	275	70,1	2	30,5
K06 MS	366	2,55	310	2,55	240	3,45	150	4,6			4,6	325	72,6	2	35,2
K07 MS	499	2,55	426	2,55	335	4,6	219	6,3			6,3	375	78,3	3	61,5
K75 MS	576	4,6	491	4,6	384	6,3	248	8,7			8,7	300	79,0	3	67,0
K08 MS	647	3,45	567	3,45	468	6,3	341	8,7			8,7	375	79,4	3	68,0
K09 MS	800	4,6	714	6,3	608	8,7	472	10,6			12,7	375	80,1	4	87,5
K10 MS	944	6,3	854	6,3	741	8,7	597	12,7			12,7	375	80,5	4	90,0
K11 MS	1105	8,7	1009	8,7	891	12,7	739	17,4			17,4	350	83,8	4	98,5
K03 TS	158	0,9	99	1,3							1,3	150		1 1/4	18,7
K04 TS	220	1,75	193	2,55							2,55	160	74,1	1 1/2	28,5
K05 TS	493	2,55	402	3,45	289	4,6					4,6	210	75,1	3	48,0
K06 TS	679	4,6	577	4,6	450	8,7					8,7	250	77,4	3	71,5
K07 TS	998	6,3	852	6,3	670	10,6	437	12,7			17,4	350	85,7	4	109,5
K08 TS	1215	6,3	1069	8,7	887	12,7	653	17,4			17,4	325	83,1	4	113,0
K09 TS	1600	10,6	1428	10,6	1216	17,4					21,5	275	88,1	5	158,0
K10 TS	1858	12,7	1672	12,7	1440	21,5					21,5	280	89,7	5	163,0
K11 TS	2130	17,4	1942	17,4	1708	25,5					25,5	220	91,3	5	186,5
115 SH	2600	15,0	2282	15,0	1877	22,0	1358	37,0			37,0	300	98,0	5	492,0
10 DL	35	0,43	23	0,43							0,43	175	64,0	1/2	10,0
15 DH	59	0,63	48	0,63	35	0,63					0,63	275	64,0	3/4	12,5
20 DH	81	0,63	67	0,63	49	0,9					0,9	250	68,0	1 1/4	20,0
30 DH	118	0,9	102	0,9	81	0,9	54	1,3			1,3	350	70,0	1 1/2	25,0
40 DH	167	0,9	149	1,3	124	1,75	93	2,55			2,55	350	75,0	1 1/2	32,5
K07 MD	219	2,55	204	2,55	186	2,55	165	3,45	138	4,6	4,6	450	73,5	3	54,0
K08 MD	285	3,45	269	3,45	249	4,6	227	4,6	200	6,3	6,3	450	76,1	3	67,0
K09 MD	375	4,6	354	4,6	330	4,6	301	6,3	265	8,7	8,7	475	79,0	4	81,0
K10 MD	467	6,3	440	6,3	409	6,3	372	8,7	328	8,7	10,6	500	81,0	4	92,0
K11 MD	520	6,3	493	6,3	462	8,7	424	8,7	378	10,6	12,7	500	81,3	4	106,0
K03 TD	88	0,9	72	0,9	51	1,3					1,3	250		1 1/4	
K04 TD	169	1,3	148	1,3	122	1,75	89	2,55			2,55	300	71,6	1 1/2	29,5
K05 TD	260	1,75	236	1,75	207	2,55	170	3,45	121	4,6	4,6	400	75,6	2	43,5
K06 TD	377	4,6	351	4,6	318	4,6	277	6,3	222	8,7	8,7	400	76,6	2	61,5
K07 TD	503	6,3	467	6,3	423	6,3	367	8,7	292	8,7	10,6	450	79,2	3	99,5
K08 TD	625	6,3	592	6,3	551	8,7	498	10,6	428	12,7	12,7	475	79,9	3	105,5
K09 TD	793	10,6	756	10,6	709	10,6	650	12,7	571	17,4	17,4	475	82,5	4	130,0
K10 TD	971	12,7	928	12,7	874	12,7	805	17,4	714	21,5	21,5	500	86,5	4	165,0
K11 TD	1090	12,7	1047	12,7	994	17,4	925	21,5	835	21,5	21,5	400	87,2	4	172,0
115 DH	1310	11,0	1231	11,0	1133	15,0	1007	22,0	841	30,0	30,0	450	98,0	5	518,0

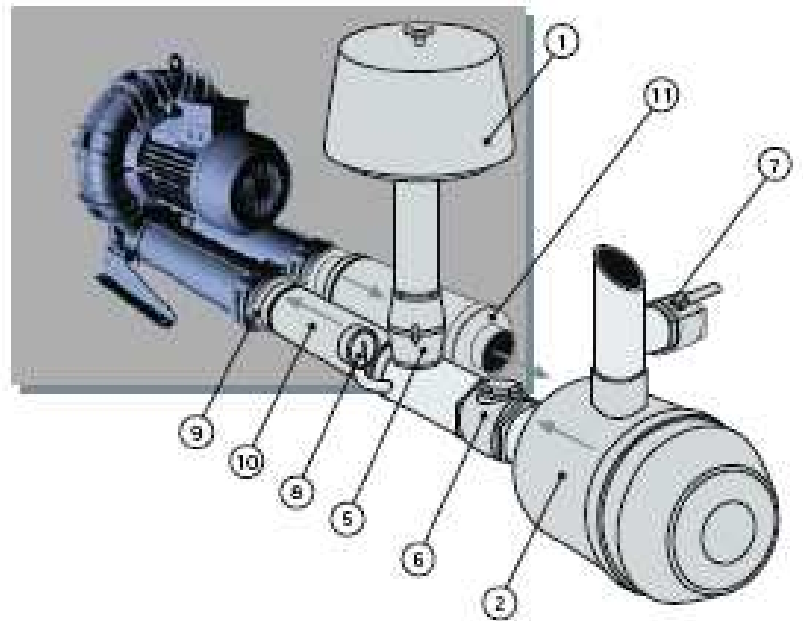
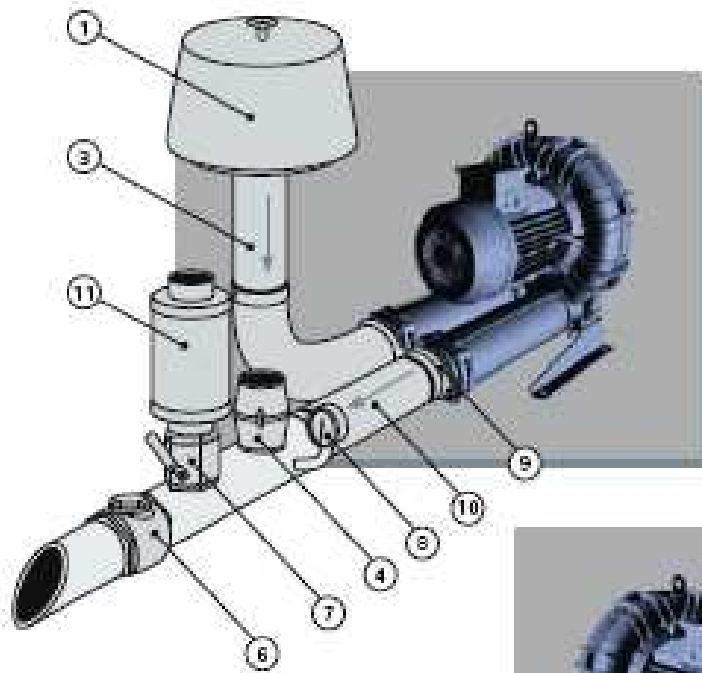
**K MS/TS - SH**



**K MD/TD - DH**



Performances referred to air at 20°C temperature, measured at inlet port and 1013 mbar (abs) atmospheric backpressure  
 Curve riferite ad aria con temperatura di 20°C misurata alla bocca di aspirazione e una contropressione atmosferica di 1013 mbar (abs.)  
 Curvas referidas a aire con temperatura de 20°C, medida en la boca de aspiracion y contrapresion atmosferica de 1013 mbar (abs.)



From a wide range of accessories, the customer can select the most suitable for their application. In all cases, FPZ suggest to install an in-line filter and safety valve on every machine

In una vasta gamma di accessori si può scegliere quello che più si adatta alle esigenze del cliente. FPZ suggerisce, in ogni caso, la installazione di un filtro in aspirazione e di una valvola di sicurezza su ogni macchina

Entre un gran numero de accesorios, el cliente puede seleccionar el que mas se adapta a sus necesidades. En todos los casos FPZ sugiere instalar un filtro y una válvula de seguridad en cada maquina

- 1 - Cartridge filter
- 2 - In-line filter
- 3 - Filter manifold
- 4 - Relief valve
- 5 - Vacuum valve
- 6 - Check valve
- 7 - Control valve
- 8 - Pressure / Vacuum gauge
- 9 - Sleeve
- 10 - Flexible hose
- 11 - Additional silencer

- 1 - Filtro a cartuccia
- 2 - Filtro in linea
- 3 - Collettore per filtri
- 4 - Valvola di sicurezza
- 5 - Valvola di sfioro
- 6 - Valvola di non ritorno
- 7 - Valvola di regolazione
- 8 - Manometro / Vuotometro
- 9 - Manicotto portagomma
- 10 - Manicotto flessibile
- 11 - Silenziatore supplementare

- 1 - Filtro de aire
- 2 - Filtro en linea
- 3 - Colector
- 4 - Válvula de seguridad
- 5 - Válvula de escape
- 6 - Válvula de retención
- 7 - Válvula de regulación
- 8 - Manometro / Vacuometro
- 9 - Bridas de unión
- 10 - Manguito flexible
- 11 - Silenciador adicional



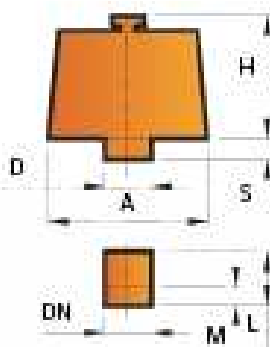


*accessories*  
**accessori**  
**accesorios**



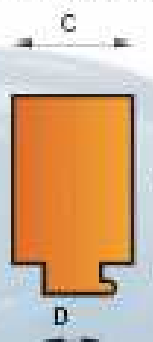
series accessories - accessori - accesorios - accessories - accessori - accessories - accessories - accessories - accessories - accessories

Cartridge filter - Filtro a cartuccia - Filtro Cartucho



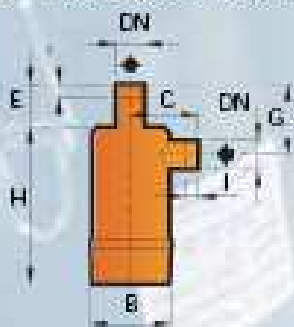
Type Tipo Tipo	DN	A	D	H	S	L	M
FL 1	G 1/2"	75	21	62	23	100	15
FL 2	G 3/4"	190	27	105	23	130	15
FL 3	G 1"	190	33	105	23	130	15
FL 4	G 1 1/4"	190	42	105	23	200	15
FL 5	G 1 1/2"	180	48	155	23	200	15
FL 6	G 2"	230	60	155	23	200	15
FL 8	G 3"	280	89	180	35	200	15
FL 9	G 4"	410	114	330	35	200	15
FL 10	G 5"	410	140	330	35	200	15

Indoor intake filter - Filtro di aspirazione per interni - Filtro de Aspiración para el interior



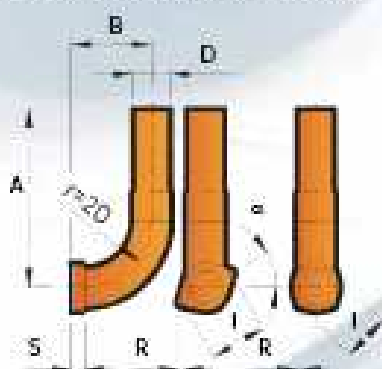
Type Tipo Tipo	DN	A	B	C	D
FA 4	1 1/4"	120	23	20	42
FA 5	1 1/2"	217	23	152	48
FA 6	2"	217	23	152	60
FA 8	3"	150	34	200	89
FA 9	4"	160	38	257	114
FA 10	5"	160	38	257	140

Cyclone filter - Filtro a ciclone - Filtro "ciclón"



Type Tipo Tipo	DN	B	C	E	G	H	I
FC 5	G 1 1/2"	146	126	81	129	312	22
FC 6	G 2"	178	156	91	144	341	22
FC 8	G 3"	230	157	102	172	453	22
FC 9	G 4"	276	225	128	208	493	22

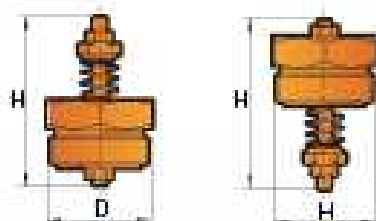
Manifold - Collettore per filtri - Colector



Type Tipo Tipo	DN	A	B	D	S	I	R	α
CA 4	1 1/4"	220	90	42	15	75	7	30°
CA 4V	1 1/4"	220	90	42	15	64	7	0°
CA 4K	1 1/4"	260	160	42	15	64	7	0°
CA 5	1 1/2"	260	110	48	15	85	7	45°
CA 5K	1 1/2"	300	180	48	15	75	7	0°
CA 6	2"	320	135	60	15	85	7	45°
CA 6V	2"	320	135	60	15	85	7	0°
CA 8	3"	380	185	88	15	120	7	-
CA 9	4"	400	235	113	20	150	9	-
CA 10	5"	450	300	140	20	210	18	-

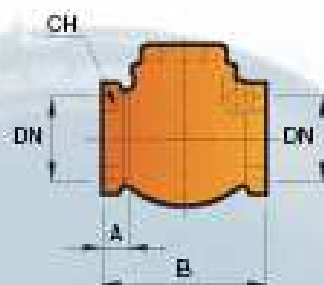


RV3/VLA3



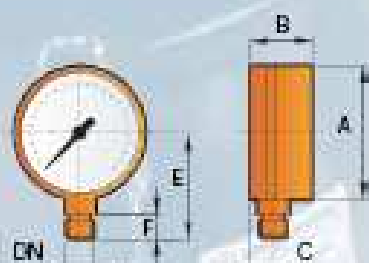
Type Tipo Tipo	H	D
RV 3	57	1" G
VLA 3	57	1" G

Check valve - Valvola di non ritorno - Válvula de retención



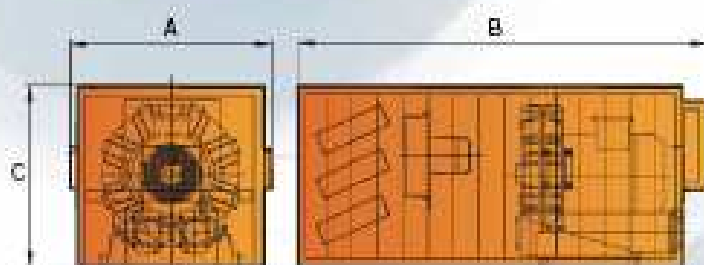
Type Tipo Tipo	DN	A	B	CH
VC 1	G 1/2"	8	47	25
VC 2	G 3/4"	8	52	32
VC 3	G 1"	10	62	38
VC 4	G 1 1/4"	10	74	47
VC 5	G 1 1/2"	10	86	55
VC 6	G 2"	12	97	67
VC 8	G 3"	12	133	95
VC 9	G 4"	20	180	124

Pressure / Vacuum gauge - Manometro / Vuotometro - Manometro / Vacuometro



Type Tipo Tipo	Δp mbar	DN	A	B	C	E	F
MC 010	0 - 600	G 1/4"	63	36	11	50	13
MC 020	0 - 1000	G 1/4"	63	36	11	50	13
MV 010	-600 - 0	G 1/4"	63	36	11	50	13

Acoustic hood - Cabina di insonorizzazione - Cabina de insonorizacion



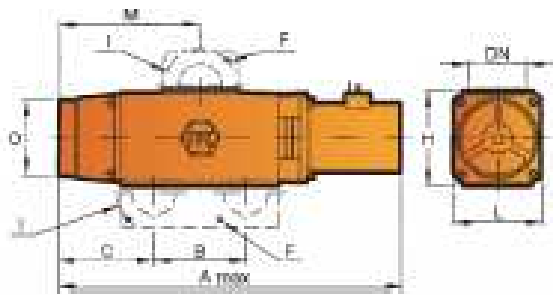
Type Tipo Tipo	A	B	C
IH7	805	1635	660
IH8	805	1635	660
IH9	805	1635	660
IH10	805	1705	760
IH11	805	1705	760
IH12	805	1705	760
IH13	805	1705	800



Dimensions are in mm - Le dimensioni sono espresse in mm - Las dimensiones estan en mm

For further accessories refer to the price list - Per tutti gli altri accessori vedere il listino prezzi - Para todos los accesorios ver lista de precios

Converting device - Valvola di inversione - Válvulas inversoras



**Electrical drive - Attuatore elettrico - Actuador eléctrico**

Power rating - Potenza - Potencia	55W
Available voltages - Tensioni disponibili - Voltaje disponible	V: 24dc - 110ac - 220ac

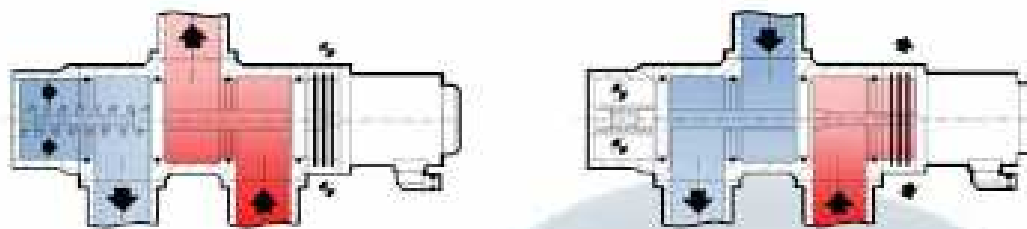
**Pneumatic drive - Attuatore pneumatico - Actuador neumático**

Thrust cylinder - Pistone pneumatico - Piston neumático	Double effect - Doppio effetto - Doble efecto
Max pressure - Pressione max. - Presión máx.	10 bar

Type Tipo Tipo	DN	A	B	C	F	H	I	L	M	O
VS 6	50	392 <sup>(1)</sup> 417 <sup>(2)</sup>	105	109	M5	110	2 x int. 85	100	162	88
VS 8	80	485 <sup>(1)</sup> 510 <sup>(2)</sup>	152	134	M5	160	4 x int. 120	150	210	110

<sup>(1)</sup> Electrical drive - Attuatore elettrico - Actuador eléctrico

<sup>(2)</sup> Pneumatic drive - Attuatore pneumatico - Actuador neumático



How it works - Principio operativo - Principio de funcionamiento

VS flow converting valves are devices used to change the flow direction in the main pipeline. These valves can be directly fitted on the blower or mounted in-line. When mounted on discharge or suction side of the blower, they can be used as exchangers of the flow's direction. The material of construction is aluminium alloy; the drive can be 24v dc /220v a.c. single phase or with double pneumatic actuators. The configuration with double pneumatic drive allows the blower to operate in "neutral condition" where the flow is totally recycled inside the unit.

Le valvole di inversione flusso "VS" sono dispositivi impiegati per variare la direzione del flusso nella condotta e possono essere direttamente accoppiate ai compressori-aspiratori a canale laterale oppure montate in linea. Opportunamente installate sulla bocca di mandata o di aspirazione, possono operare da scambiatrici di direzione del flusso. Costruite in lega di alluminio, sono comandate da elettromagnete o con attuatore pneumatico. La configurazione delle valvole con doppio comando pneumatico permette inoltre una fase neutra durante la quale il flusso è completamente riciclato in macchina.

La válvula inversora VS es un dispositivo que permite el cambio del flujo de aire o el cambio de conducto al cual es enviado. Se puede montar directamente sobre el compresor de canal lateral o en línea. Fabricada en aluminio, el accionamiento puede ser eléctrico (24v.d.c. o 220v.a.c.) o neumático. La configuración de la válvula con doble mando neumático permite una fase neutra durante la cual el flujo es completamente reciclado en la máquina.

For more detailed information please refer to the specific catalogue - Per informazioni più dettagliate riferirsi al catalogo specifico - Para información más detallada consultar el catálogo específico

FPZ's ISO9001:2000 accreditation offers further evidence of its commitment to quality in all phases of the product cycle from design to production, from initial sale to after-sales service. Other certifications of the product available on demand are Atex - Curus - Exproof certification

La certificazione ISO9001:2000 attesta l'estrema attenzione di FPZ alla qualità in tutte le fasi del ciclo di vita del prodotto: dalla progettazione, alla commercializzazione, alla produzione, al servizio post vendita. Altre certificazioni disponibili su richiesta sono Atex - Curus - Antideflagranza

La certificación ISO9001:2000 confirma la extrema atención de FPZ a la calidad en todas las fases del ciclo de vida del producto: desde el proyecto, a la comercialización, a la producción y al servicio post venta. Otras certificaciones del producto, disponible a petición son: Atex - Curus - Antideflagranza





**overall dimensions  
ingombri  
tamaño**



- For further assembly options refer to data sheets
- Per tutte le altre possibili alternative di montaggio, riferirsi ai data sheet di dettaglio
- Para distintas alternativas de montaje, ver hoja técnica

# overall dimensions - ingombri - tamaño

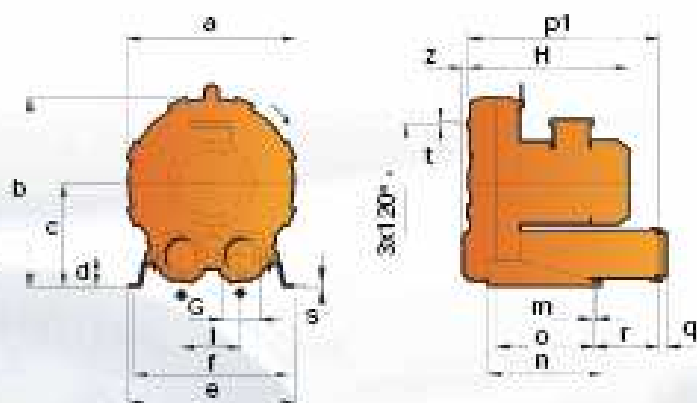
## OVERALL DIMENSIONS - INGOMBRI - TAMAÑO

### MS

K03 / K04 / K05 / K06 / K07 / K75 / K08 / K09 / K10 / K11

### MD

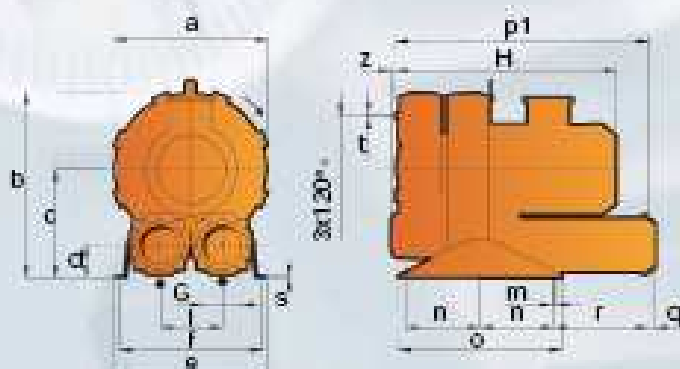
K07 / K08 / K09 / K10 / K11



Modelo Modello Modelo	a	b	c	d	e	f	G	i	m	n	o	p1	q	r	s	t	u	z	H
K03 MS	241	208	147	43	230	205	G 1" 1/4	86	10	142	83	205	18	75	4	M6	140	12	241
K04 MS	285	315	172	49	255	225	G 1" 1/2	102	12	171	95	222	18	70	4	M6	175	18	310
K05 MS	327	365	200	54	320	260	G 2"	120	15	265	115	320	18	98	4	M8	200	19	375
K06 MS	376	393	205	54	325	290	G 2"	125	15	265	140	334	18	85	4	M8	240	19	367
K07 MS/MD	424	481	269	82	68	438	G 3"	155	13	350	300	562	25	187	5	M8	295	16	445
K75 MS	424	481	269	82	68	438	G 3"	155	13	350	300	562	25	187	5	M8	295	16	480
K08 MS/MD	457	498	269	82	478	448	G 3"	155	13	350	300	562	25	187	5	M8	310	16	480 <sup>(1)</sup>
K09 MS/MD	492	561	315	96	508	478	G 4"	182	13	350	300	644	25	257	5	M8	360	16	490
K10 MS/MD	516	573	315	96	508	478	G 4"	182	13	350	300	644	25	257	5	M8	360	16	490
K11 MS/MD	542	603	332	91	538	508	G 4"	200	13	350	300	654	25	262	5	M8	390	16	590 <sup>(2)</sup>

(1) 445 for - per - para MD

(2) 495 for - per - para MD

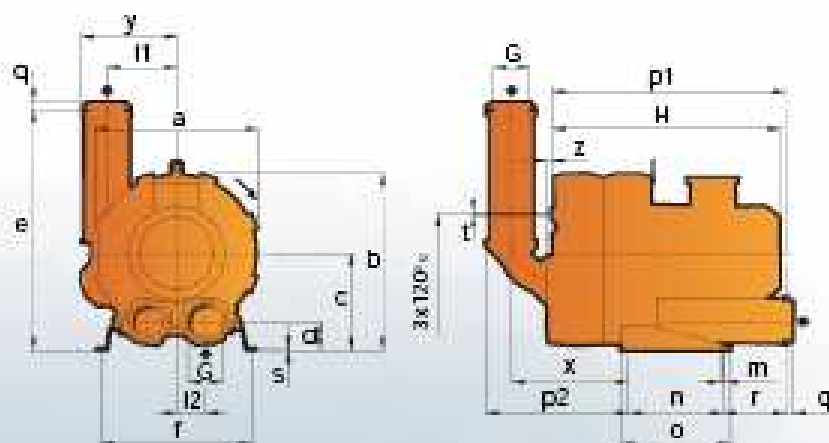


### TS

K03 / K04 / K05 / K06 / K07 / K08 / K09 / K10 / K11

Modelo Modello Modelo	a	b	c	d	e	f	G	i	m	n	o	p1	q	r	s	t	u	z	H
K03 TS	241	208	147	43	230	205	G 1" 1/4	86	10	83	142	280	18	75	4	M6	140	12	375
K04 TS	285	315	172	49	255	225	G 1" 1/2	102	12	95	171	315	18	70	4	M6	175	18	404
K05 TS	327	422	258	77	404	374	G 3"	150	13	300	345	634	25	328	4	M8	200	19	485
K06 TS	376	450	262	75	404	374	G 3"	155	13	300	345	662	25	335	4	M8	240	19	580
K07 TS	424	531	319	98	468	438	G 4"	182	13	250	550	802	25	299	5	M8	295	16	620
K08 TS	458	548	319	98	478	448	G 4"	182	13	250	550	802	25	299	5	M8	310	16	620
K09 TS	492	610	365	112	508	478	130	210	13	250	550	850	-	315	5	M8	360	16	745
K10 TS	516	623	365	112	508	478	130	210	13	250	550	850	-	315	5	M8	360	16	745
K11 TS	540	650	380	106	540	510	130	228	13	250	550	870	-	320	5	M8	390	16	800

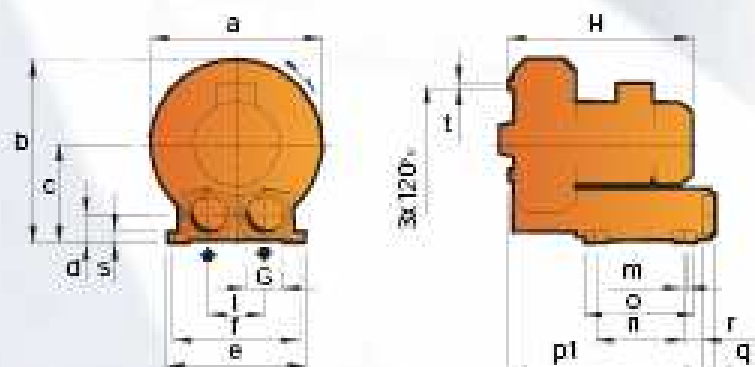
overall dimensions - ingombri - tamaño  
 OVERALL DIMENSIONS - INGOMBRI - TAMAÑO



TD

K03 / K04 / K05 / K06 / K07 / K08 / K09 / K10 / K11

Model Modello Modelo	a	b	c	d	e	f	G	h	i	l	m	n	o	p1	p2	q	r	s	t	u	x	y	z	H
K03-TD	241	268	147	43	292	205	G 1" 1/4	104	43	10	83	142	280	215	18	75	4	M6	140	180	146	12	375	
K04-TD	285	315	172	49	309	225	G 1" 1/2	123	51	12	95	171	316	254	18	70	4	M6	175	214	173	18	404	
K05-TD	327	365	200	54	426	260	G 2"	145	60	15	115	265	428	340	18	98	4	M8	200	293	206	19	485	
K06-TD	376	420	232	59	456	290	G 2"	151	73	15	140	265	506	354	18	136	4	M8	240	308	210	19	580	
K07-TD	424	481	269	82	673	438	G 3"	187	77.5	13	300	350	649	392	25	137	5	M8	295	319	260	16	620	
K08-TD	457	498	269	82	673	448	G 3"	187	77.5	13	300	350	649	392	25	137	5	M8	310	319	260	16	620	
K09-TD	492	561	315	96	781	478	G 4"	220	91	13	300	350	745	455	25	199	5	M8	360	372	302	16	745	
K10-TD	516	573	315	96	781	478	G 4"	220	91	13	300	350	745	455	25	199	5	M8	360	372	302	16	745	
K11-TD	542	602	332	90	788	508	G 4"	242	100	13	300	350	765	470	25	204	5	M8	390	387	324	16	760	



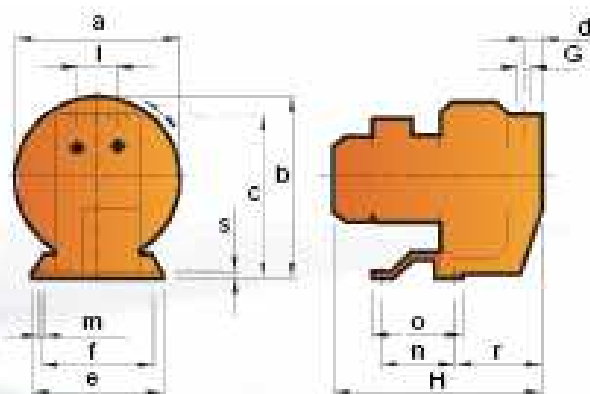
06 / 20 DH / 30 DH / 40 DH

Model Modello Modelo	a	b	c	d	e	f	G	h	i	m	n	o	p1	q	r	s	t	u	H
06	222	229	111	25			G 1"		80				160	18			M5	136	235
20 DH	290	310	165	45	230	210	G 1" 1/4	90	10	150	195	355	18	45	20		M6	150	350
30 DH	320	347	187	53	270	245	G 1" 1/2	105	10	185	235	420	18	55	20		M6	180	390
40 DH	350	370	195	53	270	245	G 1" 1/2	105	10	185	235	440	18	55	20		M8	225	465

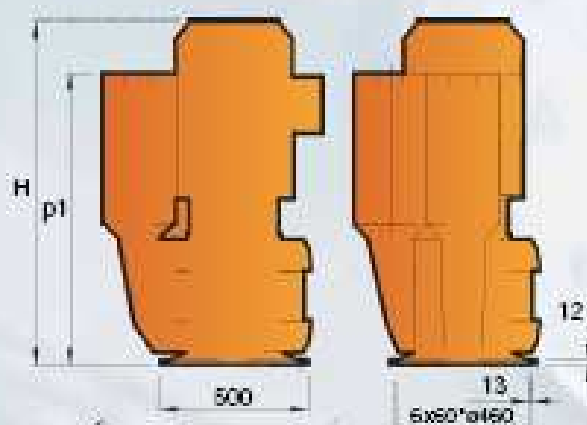
# overall dimensions - ingombri - tamaño

## OVERALL DIMENSIONS - INGOMBRI - TAMAÑO

10 DL  
15 DH

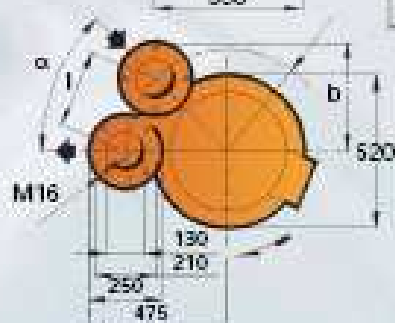


Modello Modelo	a	b	c	d	e	f	G	i	m	n	o	r	s	H
SCL 10DL	220	256	230	23	210	180	G 1/2"	58	9	120	144	90	2,5	300
SCL 15DH	250	286	258	30	210	180	G 3/4"	64	9	120	144	120	2,5	335

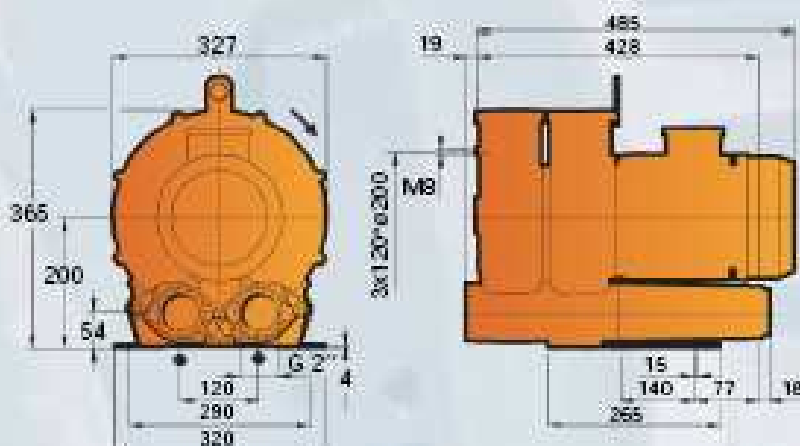


115 SH/DH GVR

Modello Modelo	b	r	H	i	p1	α
115 SH GVR	371	348	1315	268	1105	45°
115 DH GVR	475	348	1290	492	1105	90°



K05 - 66



Dimensions are in mm - Le dimensioni sono espresse in mm - Las dimensiones estan en mm

Tolerance on given values: +/- 10% - Tolleranza su tutti i valori riportati in questo catalogo: +/- 10% - Tolerancia de todos los valores en este catalogo: +/- 10%

Data can change without prior notice - Dati soggetti a variazione senza obbligo di preavviso - Datos no vinculados y sujetos a cambios sin previo aviso



*world wide support - supporto globale - soporte global*

WORLD WIDE SUPPORT - SUPPORTO GLOBALE - SOPORTE GLOBAL

**España**  
España

Italia  
**Italia**

**México**  
México

**Austria**  
Austria

U.S.A.  
**U.S.A.**

**Deutschland**  
Deutschland

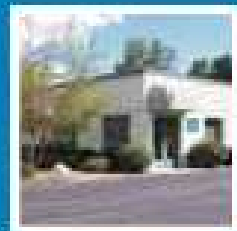
**France**  
France

**United Kingdom**  
United Kingdom

**Headquarters**  
**F.P.Z. Effepizeta S.r.l.**  
 Via Flli Cervi 16/18 - 20049 Concorezzo (MI)  
 Italia  
 Tel. +39 039 6041820 - Fax +39 039 6041290  
 www.fpz.com - info@fpz.com



**FPZ, Inc**  
 150 N. Progress Drive  
 Saukville, WI 53080  
 U.S.A.  
 Tel. +1 (262) 268-0180  
 Fax +1 (262) 268-0415  
 usa@fpz.com



**AUTORYZOWANY  
 DYSTRYBUTOR**

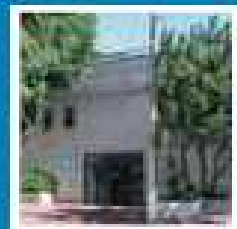
wyposażenie oczyszczalni ścieków 

**EKO-SIN Kordian Stykała**  
 51-354 Wrocław, ul. Litewska 10/76

**BIURO TECHNICZNO-HANDLOWE**  
 50-609 Wrocław, ul. Szymanowskiego 7  
 tel. (071) 348-21-15 , tel.kom. 0-600-87-90-78  
 tel./fax (071) 796-44-40

e-mail: [biuro@eko-sin.com.pl](mailto:biuro@eko-sin.com.pl)  
[www.dmuchawy.pl](http://www.dmuchawy.pl)

**FPZ México**  
 Montemorelos 129-B  
 Col. Residencial Loma Bonita  
 Zapopan, Jalisco 45066  
 México  
 Tel. +52 33-3634-3215  
 mexico@fpz.com



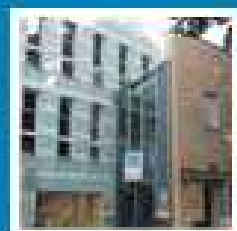
**FPZ IBERICA S.L.**  
 Pol. Ind. Errota nueva SE  
 20270 - Arrascaeta - Gipuzkoa  
 España  
 Tel. +34 943 65 30-43  
 Fax +34 943 65 30-43  
 iberica@fpz.com



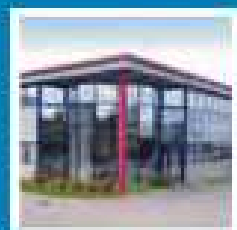
**F.P.Z. GmbH**  
 Mainstraße 142  
 90425 Nürnberg  
 Deutschland  
 Tel. +49 (0)911 36 78 68-00  
 Fax +49 (0)911 36 78 68-01  
 deutschland@fpz.com



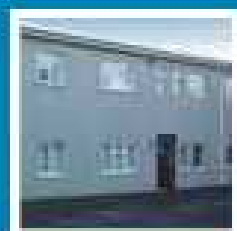
**FPZ Austria GmbH**  
 Utzbrunnstr. 1  
 A - 3500 Krems  
 Austria  
 Tel. +43 27 3290 880  
 Fax +43 27 3290 881  
[austria@fpz.com](mailto:austria@fpz.com) - [hungary@fpz.com](mailto:hungary@fpz.com)



**FPZ FRANCES s.r.l.**  
 PA Europa 10, rue d'Italie  
 69780 Mions  
 France  
 Tel. +33 (0)472 50 13 13  
 Fax +33 (0)472 50 03 40  
 france@fpz.com



**FPZ UK LTD**  
 Grotelley Business Park,  
 Cholderton Road  
 Grotelley Andover  
 Hampshire, SP11 8SH  
 United Kingdom  
 Tel. +44 1264 889001  
 Fax +44 1264 889003  
 uk@fpz.com



[www.fpz.com](http://www.fpz.com)

